

SI CURAZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio esente alla distanza di 0.2 m, secondo la norma (IEC/TR 62778).
PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: Exempt Group at distance of 0.2 m, according to IEC/TR 62778).
SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE: Groupe sans risque à une distance de 0.2 m, conformément à (IEC/TR 62778).
PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 0.2 m,nach(IEC/TR 62778).
SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Grupo libre de riesgo a una distancia de 0.2 m, según la norma (IEC/TR 62778).
SEGURANÇA FOTOBIOLOGICA: Grupo livre de risco a uma distância de 0.2 m, de acordo com a (IEC/TR 62778).
ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа не подлежащая контролю на расстоянии 0.2м в соответствии со стандартом (IEC/TR 62778).
BEZPIECZEŃSTWO FOTOBIOLOGICZNE: Brak ryzyka w odległości 0.2 m,zgodnie z normą(IEC/TR 62778).

السلامة الضوئية للأجهزة : مجموعة خالية من المخاطر
 على مسافة 0.2م، وفقاً للمعيار IEC/TR62778

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile, quando la sorgente luminosa raggiunge il fine vita deve essere sostituito l'intero gruppo ottico. The light source in this lamp cannot be replaced; when the light source reaches its end-of-life, replace the whole optical assembly.
 A source lumineuse de cet appareil ne peut pas être remplacée. Quand la source lumineuse est en fin de vie, l'ensemble du groupe optique doit être remplacé.
 Die Leuchtquelle dieser Einrichtung kann nicht ersetzt werden; wenn die Leuchtquelle das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht hat, muss die gesamte optische Einrichtung ersetzt werden." La fuente luminosa de esta luminaria no se puede sustituir; cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, tiene que sustituirse todo el grupo óptico.
 A fonte luminosa deste aparelho não pode ser substituída; ao chegar no final da sua vida útil, o inteiro grupo ótico deverá ser substituído.
 Источник света, установленный в этом светильнике, заменить не подлежит; когда источник света вырабатает свой ресурс, необходимо заменить весь оптический блок.
 Źródło światła tej oprawy nie nadaje się do wymiany; po zakończeniu okresu eksploatacji należy wymienić cały system optyczny.
 لا يمكن استبدال مصدر الإضاءة الخاص بهذه الوحدة: عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمر استخدامه يجب استبدال الوحدة الضوئية بالكامل.
LED = **LED**

La sorgente di illuminazione e/o l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato.
 The lighting source and/or the LED power supply unit in this luminaire must be replaced by the manufacturer or its service centre or similar qualified personnel.
 La source lumineuse et/ou l'unité d'alimentation LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié.
 Das Leuchtmittel und/oder das in dieser Leuchte enthaltene LED-Vorschaltgerät darf nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ausgetauscht werden.
 A fonte de luz y/o la fuente de alimentación LED contenida en esta luminaria solo puede ser substituída por el fabricante o su centro de servicio o por personal cualificado similar.
 A fonte de iluminação e/ou a unidade de alimentação a LED contida nesta luminária deve ser substituída somente pelo Fabricante ou pelo seu centro de assistência ou, ainda, por pessoal qualificado análogo.
 Светодиодный источник освещения и/или блок питания, данного осветительного прибора, должны заменяться только производителем, его сервисным центром или аналогичным квалифицированным персоналом.
 Źródło światła i/ub układ zasilający LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej muszą być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.

يجب استبدال مصدر الإضاءة ووحدة التغذية بالطاقة العاملة بالبلد LED أو أي منهم في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة عاملين مؤهلين على نحو مماثل.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
 Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.
SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE: Groupe sans risque à une distance de 0.2 m, conformément à (IEC/TR 62778).
PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 0.2 m,nach(IEC/TR 62778).
SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Grupo libre de riesgo a una distancia de 0.2 m, según la norma (IEC/TR 62778).
SEGURANÇA FOTOBIOLOGICA: Grupo livre de risco a uma distância de 0.2 m, de acordo com a (IEC/TR 62778).
ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа не подлежащая контролю на расстоянии 0.2м в соответствии со стандартом (IEC/TR 62778).
BEZPIECZEŃSTWO FOTOBIOLOGICZNE: Brak ryzyka w odległości 0.2 m,zgodnie z normą(IEC/TR 62778).

السلامة الضوئية للأجهزة : مجموعة خالية من المخاطر
 على مسافة 0.2م، وفقاً للمعيار IEC/TR62778

INSTRUCIONES DE MONTAJE
 Seguir meticulosamente as instrucciones indicadas nas figuras.
 Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.
DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!
RU
 ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
 Точно следуйте указаниям, показанным на рисунках.
 Для замены неисправных компонентов использовать только аналогичные запчасти.
ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!
PL
 INSTRUKCJE MONTAŻU
 Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach.
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.
PODZIAJĄC INSTALACJĄ, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!
AR
 تعليم التركيب
 اتبع التعليمات بعناية لتجنب الأضرار.
 يجب استبدال المكونات التي تتعرض للتلف بقطع مشابهة.
 ينبغي فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!

EN
MOUNTING INSTRUCTIONS
 Please follow the instructions as shown in the relative picture.
 Damaged components must be replaced with new ones of the same type.
TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!
F
INSTRUCIONES DE MONTAJE
 Respetar scrupulosamente las indicaciones afichadas sur les schémas.
 Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.
EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!
DE
MONTAGEANLEITUNG
 Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.
 Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.
WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!
ES
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
 Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.
 Los componentes que sufriran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.
DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!
IDONEO PER ESSERE INSTALLATO SU SUPERFICIE NORMALMENTE INFAMMABILE.
 Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.
Installation possible sur des surfaces normalement inflammables.
Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.
Apropiada para instalarse en superficies normalmente inflamables.
 Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.
 Пригоден для установки на нормально воспламеняемые поверхности.
 Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych.
مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال.
IDONEO PER IL FUNZIONAMENTO IN INTERNI - SUITABLE FOR INDOOR USE
 Apté à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in innenbereichen geeignet.
Luminaria apropriada para funcionar em interiores - Aparelho apto a funcionar no interior
 Пригоден для работы в помещениях - Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków
مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة.

DE
 Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.
RU
 Европейская директива 2012/19/UE (РАЕЕ) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующие:
 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
 2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютору при покупке нового светильника.
 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
 4. Знак перечернутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора.
 5. Незаконная переработка отходов карается законом.
AR
 ينص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
 1 ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
 2 يجب تسليم التجهيزات الإضاءة المستخدمة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة.
 3 إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات مع التجهيزات فليس لها احتوائها على مواد ملوثة جدًا للبيئة.
 4 يظهر رمز سلة المهملات المشروح عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
 5 التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

ES
 La Directiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:
 1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.
 2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
 3. Le lampadine se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
 4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
 5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.
EN
 Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:
 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.
F
 La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des d'équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit:
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.
 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.
 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
 5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.
PL
 Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:
 1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.
 2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zajmujących się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy.
 3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.
 4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.
 5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalną zgodnie z prawem.
RU
 Директива Европейска 2012/19/UE (РАЕЕ) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующие:
 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
 2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютору при покупке нового светильника.
 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
 4. Знак перечернутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора.
 5. Незаконная переработка отходов карается законом.
DE
 Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.
RU
 Европейская директива 2012/19/UE (РАЕЕ) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующие:
 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
 2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютору при покупке нового светильника.
 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
 4. Знак перечернутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора.
 5. Незаконная переработка отходов карается законом.
ES
 La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
 1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.
 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados específicamente al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva.
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.
PT
 A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE) estabelece:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.
PL
 Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:
 1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.
 2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zajmujących się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy.
 3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.
 4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.
 5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalną zgodnie z prawem.
FR
 Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyage peut aussi s'avérer nuisible
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification lui sera apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. déclina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.
 L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.
 Pour contacter l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.
DE
 Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden. Ein Kontakt mit den Leuchten und den LEDs kann zu Verletzungen führen.
 Chemische Stoffe, die direkt mit den LEDs in Kontakt kommen können, zu Schäden an den LEDs führen.
 Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.
 Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.
 In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.
ES
 Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro
 Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañado el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
 El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.
 La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.
 Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.
PT
 Seguir atentamente le instruções para garantir un funcionamento correto e seguro.
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.
 Igualmente danoso pode resultar uma utilização inadequada de produtos químicos de limpeza.
 Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor.
 O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos.
 A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.
 Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.
PL
 Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń.
 Stoski chemiczne – w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze – mogą powodować uszkodzenie Led oraz opraw oświetleniowych. Również szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem.
 Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne.
 Firma **DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A.** zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.
 Instalacja produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki.
 Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietkę z oznakowaniem.
RU
 Чтобы гарантировать правильную и безопасную работу устройства, строго придерживайтесь инструкций.
 Химические вещества, находящиеся в прямом контакте или в веществах, находящихся в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы.
 Неправильное использование химических чистящих средств также может быть вредным.
 Если у вас есть вопросы, свяжитесь с производителем.
 Запрещается вносить изменения в изделие.
 Замена наименования деталей недействительной и может сделать изделие опасным.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любой ущерб, причиненный вследствие нарушения инструкций по монтажу своей продукции.
 Установка изделий должна быть выполнена квалифицированно.
 Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикетке.
 Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом.

AR
 ينص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
 1 ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
 2 يجب تسليم التجهيزات الإضاءة المستخدمة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة.
 3 إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات فليس لها احتوائها على مواد ملوثة جدًا للبيئة.
 4 يظهر رمز سلة المهملات المشروح عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
 5 التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

disano
 IT Illuminazione
 Viale Lombardia, 129
 20089 Rozzano (MI)
 www.disano.it info@disano.it

I
 La Directiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:
 1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.
 2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
 3. Le lampadine se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
 4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
 5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

ES
 La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
 1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.
 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados específicamente al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva.
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

PT
 A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE) estabelece:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

PL
 Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:
 1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.
 2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zajmujących się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy.
 3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.
 4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.
 5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalną zgodnie z prawem.

FR
 Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyage peut aussi s'avérer nuisible
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification lui sera apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. déclina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.
 L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.
 Pour contacter l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

DE
 Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden. Ein Kontakt mit den Leuchten und den LEDs kann zu Verletzungen führen.
 Chemische Stoffe, die direkt mit den LEDs in Kontakt kommen können, zu Schäden an den LEDs führen.
 Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.
 Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.
 In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.

ES
 Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro
 Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañado el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
 El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.
 La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.
 Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.

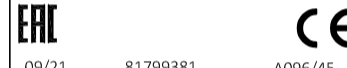
PT
 Seguir atentamente le instruções para garantir un funcionamento correto e seguro.
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.
 Igualmente danoso pode resultar uma utilização inadequada de produtos químicos de limpeza.
 Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor.
 O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos.
 A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.
 Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.

PL
 Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń.
 Stoski chemiczne – w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze – mogą powodować uszkodzenie Led oraz opraw oświetleniowych. Również szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem.
 Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne.
 Firma **DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A.** zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.
 Instalacja produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki.
 Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietkę z oznakowaniem.

RU
 Чтобы гарантировать правильную и безопасную работу устройства, строго придерживайтесь инструкций.
 Химические вещества, находящиеся в прямом контакте или в веществах, находящихся в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы.
 Неправильное использование химических чистящих средств также может быть вредным.
 Если у вас есть вопросы, свяжитесь с производителем.
 Запрещается вносить изменения в изделие.
 Замена наименования деталей недействительной и может сделать изделие опасным.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любой ущерб, причиненный вследствие нарушения инструкций по монтажу своей продукции.
 Установка изделий должна быть выполнена квалифицированно.
 Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикетке.
 Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом.

AR
 ينص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
 1 ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
 2 يجب تسليم التجهيزات الإضاءة المستخدمة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة.
 3 إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات فليس لها احتوائها على مواد ملوثة جدًا للبيئة.
 4 يظهر رمز سلة المهملات المشروح عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
 5 التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

TECHNO SYSTEM



09/21 81799381 A096/45

L1 **L2** **L3**

N=NEUTRAL محايد

1=PHASE "L1" مرحلة 1
 2=PHASE "L2" مرحلة 2
 3=PHASE "L3" مرحلة 3

L' emergency حلة طوارئ "+" = (1.10V)/DALI
 N' emergency حلة طوارئ "-" = (1.10V)/DALI

6600-1-2-3-4-5

6620

6610

6005

355

6624

81799381 A096/45